

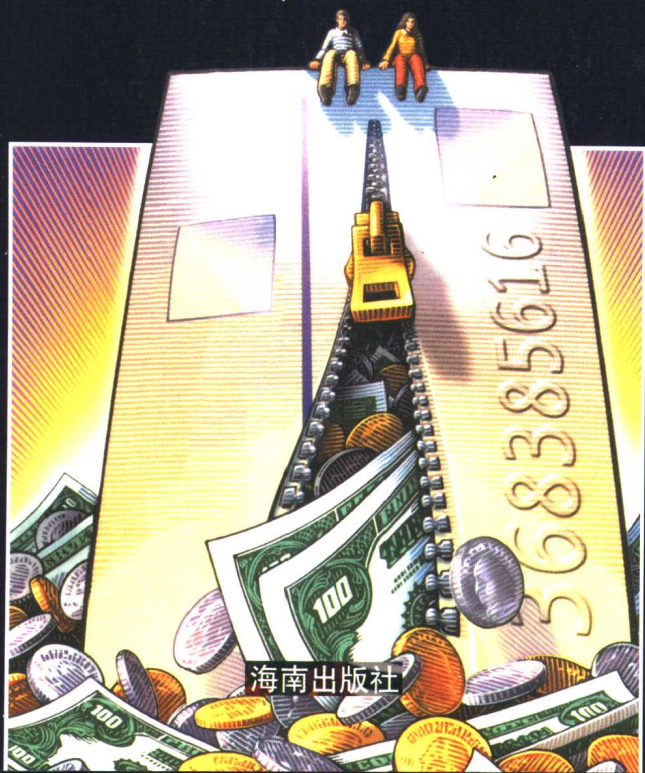


人文素质丛书

经济学的秘密

ECONOMICS EXPLAINED

[美] 罗伯特·耐尔·海尔布伦纳 著
莱斯特·瑟罗
秦海 译



海南出版社

经济学的秘密

[美] 罗伯特·海尔布伦纳 著
莱斯特·瑟罗
秦海 译

海南出版社

图书在版编目(CIP)数据

经济学的秘密/(美)海尔布伦纳(Heilbriner, R.)著;秦海译.

——海口:海南出版社,2001.9

书名原文:Economics Explained

ISBN 7-5443-0237-7

I. 经… II. ①海… ②秦… III. 经济学 IV. F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 067528 号

"Chinese translation Copyright © 2001 by

HAINAN PUBLISHING HOUSE"

"Original English Language edition Copyright ©

Simplified Chinese characters edition arranged with

SIMON & SCHUSTER, INC.

through Big Apple Tuttle - Mori China,

And Beijing International Rights Agency"

版权合同登记号:图字 30-2001-87 号

经济学的秘密

(美) 罗伯特·海尔布伦纳 著

莱斯特·瑟罗

秦海 译

责任编辑 野夫 莫竹苓

※

海南出版社出版发行

(570216 海口市金盘开发区建设三横路 2 号)

全国新华书店经销

北京市通州运河印刷厂印刷

2001 年 11 月第 1 版 2001 年 11 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:9.25

字数:162 千字

书号:ISBN7-5443-0237-7/F·27

定价:18.00 元

“人文素质丛书”编者前言

隐约记得张爱玲曾说——一个时代需要的是升华而不是浮华（大意）。偶尔想起这句老话时，不免转顾一回我们当下身处的这个时代，竟往往觉得有些悚然，甚或生出些许寒意。

这究竟是怎样的一个时代呢？我们该如何描述它并借以解析我们日渐苍白的心灵生活？

当我在周末傍晚之时，随着拥挤的人流步入这座名城的超市时，我被扑面而至的鲜衣美食和车马冠盖所震惊，内心的感觉忽然找到了最形象的象征——这就是我们的时代。一个庞大无比的超市，久贫乍富后的物质过剩支撑着我们的趾高气扬，使我们在笙歌阑珊之际迷失于灯火装点的盛世繁华之中；而在褪尽铅华的夜深，虚弱的心身却止不住卧成了一缕浮云……

常常在想，我们是否应该再次质问目下的教育——是一种怎样的设计贻误了一代代人的成长？

恰好在上个世纪的此刻，一代先贤们通过种种努力，废除了千年未替的科举，引进了美雨欧风，始建成新式教育；使国人初闻试帖辞章之外，尚有物理几何化学地理；更使得一时俊彦倍出，通才博识，打造出一个全新的时代。而今，斗转星移，当一种新的秋闱大比正在局限子弟们的学习时，我们又当如何努力，来提升一个时代一个民族的人文素质？

这显然已非危言耸听！

当我一次次面对大学出炉的侄辈，仅知所学专业课程，熟稔托福电脑，而对人类其他文化学科一无所知时，我常常想起二十几年前我在遥远山村所结识的一个农民——那是一个因取消高考而回乡务农的老高中生。当他潇洒地坐在田埂边两只粪桶之间的扁担上，不紧不慢地卷烟而后旁若无人地谈古说今时，少年的我注意到

他深邃的目光仿佛洞穿尘寰。他依约置身于世界的边缘，隔岸观火似地评弹着身外的鸡虫万事，他几乎无所不知的学问使我混沌初开。若干年后，当我把记忆调向那一画面时，我仍有一种无法言喻的悲欣——时移世易的今天我们究竟怎么啦？何以我们仅仅只学会了暂求衣食的生计，就不再关注满目疮痍的人间，就无心再去寻求认识这个世界的其他门径？

因着这样一些杂感，于是有了编辑这样一套“人文素质丛书”的初衷——我们试图为今天的年轻人准备这样一份消夜的食单——让他们在各自的专业生计之余，尚能对构成我们人类文化的其他学科皆有所了解，让他们在单调的精神配餐外，尚能另摄一分可资壮大的营养。如是，不仅我们的知识结构将变得丰富，重要的是人生也必将添出一些精彩。

入选本丛书的都将是一些非专业人士用书，但又将涉及众多的专业学科，不过皆为门外汉亦可一窥堂奥的指引性书籍，我们姑且概之为“泛文化，次学术”。这些书每种皆谈一门学问，都由该学科的大匠学者深入浅出地为大家指点方略。所用语言皆求生动有趣，叙说方式皆求新颖灵活。一卷在握，务使读者不忍释手；再三翻过，有望诸君对该学科的由来、发展、流变及现状有一个基本认识，并藉此加深对内外世界的理解。

最初，我们曾试图聘请国内各学科名流分撰本丛书，很遗憾，我们似乎历来缺少这样的人物——既能高屋建瓴又乐于指点津渡。因此，我们只好全部引进海外佳构。尽管这样的做法远为繁复，但初辑完成，我们竟更觉欣慰，因为这样一批大腕作者，所著的这样一批普及读物，同样也远非时下的一般俗流可比。我们深信，在这样一个印刷垃圾成堆的时代，这批书将深获众多求知求智者的心灵。似乎这样，我们才能略生慰藉。记得少时传抄过马克思和其女儿的一段对话——问：你最喜欢的一句格言是什么？答曰：这个世界的一切知识于我都不陌生。

善哉斯言！但愿因这套丛书，更多的人都能自豪地同诵这句古老格言。

NA-861

引 言

读者或许没有注意到,最近美国经济正变得越来越混乱不堪。我们并不是说,美国的资本主义对这一幽灵的复苏不再报任何的希望。但我们的确认为,这些变化正在改变着我们周围的世界,并且几乎可以很肯定地说,将会以我们全然不喜欢的方式进一步改变这个世界。

到底是何种变化?其中之一就是“世界”的规模——也就是那些经济活动与美国经济活动密切交融的国家的数量。举例来说,仅在几年前,你从一个邻家商店购买的计算机硬件几乎清一色都是美国的产品。而今天,它很可能来自韩国、台湾、新加坡和其他地方,就如同出自美国一样。这一过程就是全球化的一部分。在下一个十年,如果这个过程仍像过去十年一样快速地扩展,它可能会深刻地影响美国的经济生活,从好的方面看——韩国视频监视器的成本低于美国,从糟糕的角度看——西雅图的工作职位将减少,而汉城的就业机会将增加。

另一个变化是收入分配。坦率地说,进入最富裕家庭的收入一直在快速增加,相反,进入不甚富裕家庭的收入一直下降。我们的长期繁荣一直依赖于收入分配差别较小,因为收入支撑着工薪阶层和中产阶级的购买力。富裕阶层越来越富

裕和中产阶级越来越赤贫的前景,并不能激发我们对未来的信心。这一切为什么会发生?我们能够做什么?

第三个令人不安的趋势就是我们所使用的技术。这并不仅仅意味着,制造传统物品的新方式或制造新物品的新方式——经常伴随着发明过程的“扩散”和现代化——对资本主义一直是至关重要的。我们认为,与过去伟大的技术发明相比,新的技术不一定建立新的产业前沿,但新技术在减少某些行业——有时甚至是技术性的行业方面可能不同于先前的技术。下一次,当你从自动柜员机取钱的时候,你可能仍然在寻找出纳员的影子,然而,他提供的服务我们已经不再需要了。现在,在一些偶尔的场合,当你进入银行的时候,问柜台后的人怎么比以前更少:难道每一个柜台上的计算机都能工作?当电话接线员说:“如果你正在从一个按键式电话机呼出电话,请按 1。”你或许会纳闷:“谁是接线员?”

这些令人不安的趋势说明了《经济学的秘密》的与众不同之处。关于市场如何运行和宏观经济学的含义,在本版中没有做太多的修改。与前几版一样,我们试图简化和澄清一些词语和概念,这些词语和概念,是你了解经济世界到底是什么以及是否会平稳地运转所需要的。但是,这里提到的各种不安定的问题,其重要性又有了新的和不同的含意。这不仅仅是因为在今天这些问题比前几年更加重要。我们新的解释,反应了我们所确信的未来的经济学前景,而这些前景在今天是读者迫切想得到解释的。

这引申出我们的最后两个观点:第一,尽管它关注的是新的、未被很好理解的问题,《经济学的秘密》并不会成为一部令人厌倦的著作。相反,我们的假设是,未来的一段时期,既可

能是一个产生潜在收益的时期,也可能是一个产生居高风险的时期;既可能是取得成功的时期,也可能是可以想像的衰退时期。我们期望我们的读者能够得到预先的警示,换句话说,提前做好准备。

我们的第二个观点影响着本书的行文和分析,表达了我们的价值观念。本书肯定存在着一定的争议性观点,但是这些观点并不总是被贴上——从来也不试图贴上——真理的标签。正如我们在本书的前几版中所说过的那样,本书是一本教科书,而不是传教书。我们想做的最后一件事情,是说服我们的读者,我们知道围绕我们的挑战的答案。如果《经济学的秘密》不能使它的读者以前所未有的方式来理解这些挑战,我们将会非常失望。

目 录

引言/1

第一部分 经济学背景/1

1. 资本主义:我们来自何处? /3
2. 三位伟大的经济学家/21
3. 经济鸟瞰/44
4. 事态的趋势/58

第二部分 宏观经济学:繁荣和萧条的分析/77

5. GDP/79
6. 储蓄与投资/89
7. 被动消费,主动投资/99
8. 公共部门经济学/112
9. 关于政府的争论/129
10. 什么是货币/139
11. 货币如何运行/148

第三部分 微观经济学——剖析市场机制/157

- 12. 市场如何运行/159
- 13. 市场在何处失效? /172
- 14. 两种类型的公司/187

第四部分 问题/199

- 15. 通货膨胀的幽灵/201
- 16. 不平等问题/212
- 17. 全球化/223
- 18. 全球化世界中的国家政策/234
- 19. 未完成的革命/248

跋:大众的经济与经济家的经济学/263

第一部分：

经济学背景

1. 资本主义：我们来自何处？

政治家们经常谈论资本主义制度，或者他们不喜欢这一词汇，他们就谈论自由企业制度。我们经常被告知，资本主义制度是未来的潮流，或无论如何都可能是未来的潮流，或有时候，资本主义正处在衰落的过程之中，并且将以它自身的规律走向衰落，就如同罗马帝国一样。

或许，与资本主义制度的未来相比，任何的经济问题都不再重要，没有什么能够深刻地影响我们以及我们子嗣的天命。在下一章我们将会看到，历史上伟大的经济学家都曾严重关注这一问题。现代经济学家要么是智者，要么是瞎子，这取决于你如何看待他们，他们对我们的长期远景言之甚少。尽管如此，我们认为，如果对资本主义的根基没有某种程度的了解，理解资本主义是不可能的。所以，我们从历史回顾开始我们经济制度的研究，就相当于一个医生从探知一个病人开始一样。

许多人高声颂扬资本主义制度，好像它与山峰一样古老，像《圣经》一样悠久，这似乎意味着资本主义制度的某些特征是符合人性的。然而，从历史反思的角度看，显然不是这样。没有人把埃及的法老称作资本家。《荷马史诗》所记载的希腊社会确实也构不成一个商业社会，即使希腊那时已经拥有了

大量的商人和贸易行。中世纪的欧洲肯定不是资本主义制度。同样,任何人也不会使用这一词汇去描述马可·波罗笔下印度和中国的璀璨的文明,或者古老非洲的伟大帝国,或者我们在《天方夜谭》中曾经领略的伊斯兰社会。

这些社会之所以是非资本主义社会,并不取决于他们所共同拥有的因素,因为他们就像那些文明本身一样各具风采,但是在一定程度上,某些东西却是他们所共同缺乏的。意识到这些欠缺,将使我们对于资本主义制度的独特性和特殊性产生强烈的感觉。

首先,所有这些非资本主义社会都缺少私有产权制度。当然,所有这些社会都承认个人拥有财富——且经常是巨额财富——的权利。但是,他们之中没有一个社会以立法的形式赋予个人以财产所有权。例如,土地很少被耕种它的农民所有,奴隶——作为绝大多数前资本主义社会的共同特点——很少拥有自己的财产。相反,他们自身是别人的财产。一个人的权利是不可侵犯的观念就如同个人是不可侵犯的一样不被认同。例如,英国都铎王朝时期,在16世纪的君主政治中光彩夺目,能够并且的确剥夺了许多人的财产权利或宗教尊严。

第二,在这些斑驳陆离的社会中,没有一个社会将资本主义的重大贡献——完整的市场体系——置于一个重要的社会地位。事实上,所有这些社会都有市场,出售香料、黄金、奴隶、布匹、陶器和粮食。但是,当我们追寻古代亚洲、非洲或埃及、罗马帝国的扩张的时候,我们看不到任何的、可以将我们自己的经济联系在一起的巨大的交易网络。大多数产品和大多数分配渠道都是根据传统的指引或地主的指令展开的。通

常，只有一小部分的剩余产品会被摆上货摊。更为重要的是，根本就没有有组织的、能够买卖土地或雇用劳动力或贷款的市场。市场仅是社会的装饰物，传统和命令才是其核心结构。

在这样的环境下，经济自由的观念根本不受重视。当农民不能根据自己的意愿流动，当工匠囿于其自身生计，当工厂手工艺者与他们的老板之间的关系就如同农奴与地主之间的关系，谁还会关心契约的权利或保留自己劳动力的权利？在把资本主义制度从它的起锚地分拆出来的过程中，这一差别是至关重要的：一个资本主义的雇工根据他或她自己的选择拥有劳动或不劳动的合法权利，尽管这种权利在狄更斯式的贫穷条件下似乎可以忽略不计，但这必须同奴隶被合法地束缚在地主的土地并按照地主分派的任务为地主劳动进行比较。

在这种社会制度下，热衷赚钱本身得不到应有的尊重。出身较好、雄心勃勃的人们，在军事掠夺、宫廷服务以及宗教等级制中寻找名望和运气。因此，想想中世纪艺术家所描写的商人嘴脸是何等的扭曲和贪婪，就显得十分有趣，这种描写与战士和朝臣的贵族风度相成了鲜明的对比。热衷赚钱一般被认为有失贵族身份；的确，在基督徒中，这是一种接近原罪的令人不安的衰渎。高利贷——以高息借贷——是一种罪恶，事实上，是一种道德上的原罪。

所有这一切的结果是，社会财富不是被“富裕阶层”所拥有——也就是说，不是被那些热心赚钱的人们所拥有，相反，是被那些在争夺土地和特权的斗争中攫取了财富的强权人物所拥有。当然，这些斗争的赢家变成了富人，有时甚至富可敌国。但是，他们的财富来自于他们的权力，而非其他。例如，

朱利叶斯·恺撒仅仅因为被任命为西班牙总督而变成了富人，他获得了令人难以置信的财富，因为所有行省的督军都供奉他。

最后，在某种程度上也是最重要的，即经济生活是稳定的。对农民和商人而言或许并非如此，因为他们的生活经常会被战争、灾难、苛捐杂税和盗窃所打扰。但是，与我们时代经济生活的旋律相比，它却是十分稳定的。经济存在的基本节奏和技术是稳定和可重复的。人们播种和收获，陶艺工和金属工摆弄工具捶捶打打，纺织工纺线织布——所有的这些工种使用某些设备长达数十年、几代人、有时甚至长达几个世纪。服饰和器皿何等雷同，建筑风格、运输工具千篇一律，这就是我们能够从一个希腊花瓶上所识别出来的文艺复兴之前的背景画面。数千年来，物质进步何等缓慢！这给了我们一个强烈的印象：当它最终在历史进程中突然爆发的时候，资本主义的疾风骤雨就降临了！

市场社会的兴起

因此，我们知道，资本主义的出现，从一开始就是对历史悠久的生活惯例的猛烈破坏，而远远不是代表了永恒的“人性”。我们开始理解在绝大多数早期社会阻碍资本主义发育的巨大的惰性。当然，从这些社会的一个社会到另一个社会，不同的障碍和壁垒矗立在创造一种新的经济生活的进程之中，这种新的经济生活绝对是与既已存在的经济生活背道而驰的。但是，在所有的这些社会中，或许没有一种壁垒比突破

固守传统和戒令更难，因为传统和戒令可以作为组织经济生活的工具，也不会难于突破替代市场体制的需要。

什么是市场体制？从本质上看，市场体制，是指人们根据市场的机会和阻碍，而不是根据既已建立的传统惯例或某些人的指令，自由地处置经济活动。因此，在市场体系下，绝大多数人不仅可以自由地寻找他们所期望的工作，而且可以自由地更换工种。相反，农奴或受传统约束的工匠生来就注定被他们的雇用所约束，寻找另一个工种比登天还难。在市场体制下，任何人都可以自由地出售土地或购买土地：一个农场可以成为一个购物中心。相反，在绝大多数前资本主义社会，土地根本就不能出售。

最后，资本市场意味着存在着财富向生产过程的有规则的流动——储蓄和投资流——由银行和其他金融公司组织，借款者必须向财富的出借者支付酬金。除一些非常小型的、不体面的、以恶意的贷款者为人格化特征的资本市场之外，资本主义之前根本就不存在资本市场。

在一个市场社会，被雇用或解雇的劳动力、土地和资本的服务，我们称之为生产要素，并且经济学的大量的内容，就是关于市场如何利用它们的特殊作用进行生产的。由于这些要素是根本性的，那么，一个基本问题必须予以回答：在市场体系之前，生产要素是如何被投入使用的？答案可能具有某种程度的震动性，但是，它告诉了我们大量的东西。

在资本主义之前根本就不存在生产要素。当然，人力、土地和自然资源——自然的馈赠以及社会的创造物就已经存在。但是，劳动力、土地和资本不是可供出售的商品。劳动力仅作为农奴或奴隶社会职责的一部分被利用，他们的工作没